

Orientaciones CONCEPTUALES

POR MEDIO DEL PRESENTE SE HA BUSCADO DAR HERRAMIENTAS PARA FOMENTAR LA IGUALDAD EN EL LENGUAJE Y VISIBILIZAR EL ROL DE LAS MUJERES EN LA SOCIEDAD

UNIDAD DE EQUIDAD DE GÉNERO

ENFOQUE DE GÉNERO

Es la manera de entender las relaciones que se establecen en la sociedad, intencionando la reflexión sobre las desigualdades de poder existentes entre los géneros, las cuales se derivan de construcciones sociales sobre el valor que las culturas le dan a lo femenino y lo masculino.

TRANSVERSALIZACIÓN DE GÉNERO (MAINSTREAMING)

"Transversalizar el enfoque de género es el proceso de valorar las implicaciones que tiene para hombres y mujeres cualquier acción que se planifique, ya se trate de legislación, políticas o programas, en todas las áreas y en todos los niveles". Su objetivo es avanzar hacia la igualdad de género.

EQUIDAD DE GÉNERO

Distribución justa de los recursos y del poder social en la sociedad; suele incorporar medidas diseñadas para compensar las inequidades, brechas y barreras que enfrentan las mujeres como resultado del sistema de género.

SEXISMO

Aquellas prácticas y actitudes que promueven el trato diferenciado de las personas en razón de su sexo biológico, del cual se asumen características y comportamientos que determinan y delimitan las trayectorias posibles para las personas en función del sexo que poseen.

AUTONOMÍAS

Es la posibilidad de que cada persona se convierta en un ser humano que exista por sí mismo, libre de todo nexo con cualquier estereotipo que limite o determine el sentido de su existencia, en todos los planos del desarrollo.

MASCULINIDADES

Termino que reflexiona, cuestiona y propone alternativas a las características tradicionales asignadas a los hombres por la cultura patriarcal.

IDENTIDAD DE GÉNERO

Concepción individual de género que tiene una persona de sí misma y que no tiene por qué depender necesariamente del género que le fue asignado al nacer.

BRECHAS DE GÉNERO

Desigualdades existentes entre hombres y mujeres en cualquier ámbito en relación al nivel de participación, acceso a oportunidades, derechos, poder e influencia, remuneración y beneficios, control y uso de los recursos que les permiten garantizar su bienestar y desarrollo humano.

Orientaciones

CONCEPTUALES

POR MEDIO DEL PRESENTE SE HA BUSCADO DAR HERRAMIENTAS PARA FOMENTAR LA IGUALDAD EN EL LENGUAJE Y VISIBILIZAR EL ROL DE LAS MUJERES EN LA SOCIEDAD

UNIDAD DE EQUIDAD DE GÉNERO

CUANDO NOS REFERIMOS A UNA PERSONA QUE OCUPA UN CARGO O PROFESIÓN

MASCULINO O FEMENINO SEGÚN CORRESPONDA

líder

▶ *líderesa*

ingeniero

▶ *ingeniera*

CUANDO EL SUSTANTIVO ES DE GÉNERO NEUTRO

OMITIR O SUSTITUIR EL ARTÍCULO

Debe estar dirigido a los docentes

- *Debe estar dirigido a docentes*
- *Debe estar dirigido a los y las docentes*

CUANDO EL SUSTANTIVO NO TIENE GÉNERO NEUTRO Y EXISTE UN SINÓNIMO NEUTRO

LO REEMPLAZAREMOS

Cada miembro debe participar

▶ *Cada integrante debe participar*

CUANDO SEA POSIBLE UTILIZAR FÓRMULAS MIXTAS

CAMBIAREMOS LA SINTAXIS DE LA ORACIÓN

*Debe estar dirigido a los docentes.
El apoderado tendrá tres oportunidades.*

▶ *Debe estar dirigido a docentes. Se darán tres oportunidades.*

CUANDO NOS REFERIMOS AL GÉNERO HUMANO

USAREMOS COLECTIVOS NEUTRALES

USO ORIGINAL

El origen del Hombre

EJEMPLOS

▶ *El origen de la especie humana*

USAREMOS COLECTIVOS GENÉRICOS

*Los adolescentes
Los estudiantes
Los ciudadanos*

▶ *La adolescencia
El estudiantado
La ciudadanía*

CAMBIOS EN LA SINTAXIS

Cuántos

▶ *Cuántos y cuántas, cuánta gente*

Los demás

▶ *El resto, las y los demás*

Los dichos, los referidos

▶ *Tales*

Ambos

▶ *Uno y otra / Una y otro, tanto él como ella*

Todos

▶ *Todo el mundo, ellos y ellas*

Muchos

▶ *Una gran cantidad, un gran número de*

Varios

▶ *Un conjunto de, un grupo de*

Cada uno

▶ *Cada cual*

A EVITAR

Expresiones que denotan androcentrismo

▶ *“Los pueblos nómadas se trasladaban con sus enseres, mujeres y niños de un lugar a otro”, se puede sustituir por “Los pueblos nómadas se trasladaban con sus enseres de un lugar a otro”*

Uso estereotipado de adjetivos calificativos según sexo.

▶ *Evitar referirse a mujeres con adjetivos como: dulce, emocional, romántica, maternal, y varones como: rudo, fuerte, racional, violento.*

Uso peyorativo de palabras relacionadas con la libertad sexual

▶ *Evitar palabras como: puta, puto, fácil, suelta.*

Uso peyorativo de palabras relacionadas con la orientación sexual

▶ *Evitar palabras como: marica, raro, etc.*

Uso peyorativo de palabras relacionadas con la identidad de género

▶ *Evitar palabras como: machorra, camionera, afeminado, etc.*

Uso de expresiones como: señora o señorita, señora de, viuda de.

▶ *Evitar Señor y Señora González. Utilizar nombre completo, ejemplo: José González y María Pérez.*